

**Ano letivo 2025**  
**(R7 Nendo)**

新規入園用

**Guia de matrícula em Instalações de  
Cuidados Infantis**

**Hoikuen • Yohoen**

**Nintei Kodomoen**

**Shokibo Hoiku Jigyosho**



**Ogaki-Shi Kodomo Mirai-Bu Hoiku-Ka**

**Referente a matrícula nas Instalações de Cuidados Infantis e entrega dos documentos (Sumário)**

● **PRAZO DA MATRÍCULA NAS INSTALAÇÕES DE CUIDADOS INFANTIS PARA O NOVO ANO LETIVO (ABRIL DE 2025 (R7)) (Página 3 e 12).**

Classificação	Período da inscrição	Horário	Local
1ª Chamada	9 (qua) a 11 (sex) de OUTUBRO	9 : 00 ~ 12 : 00	Na Instalação de Cuidado Infantil de sua preferência

↓ Aos que não foram escolhidos na 1ª chamada ou não realizaram a inscrição para matrícula na 1ª chamada.

2ª Chamada	25 (seg) e 26 (ter) de NOVEMBRO	9 : 00 ~ 12 : 00	Na Instalação de Cuidado Infantil de sua preferência (com vaga)
3ª Chamada	16 (seg) de DEZEMBRO em diante	8 : 30 ~ 17 : 15	Na prefeitura, setor Hoiku-Ka

※Para a inscrição da matrícula nas Instalações de Cuidados Infantis será necessário preencher o número de pessoa física (my number).

• Quando o tutor (requerente) não puder comparecer, o representante deverá apresentar uma **procuração “Ininjo”** (está no verso da folha para inscrição). Nestes casos, será necessário apresentar o cartão my number, etc. do tutor (requerente) e documento de identificação do representante (carteira de habilitação, passaporte, etc.).

● **PRAZO DE ENTREGA DOS DOCUMENTOS NECESSÁRIOS PARA O REQUERIMENTO DA MATRÍCULA (Página 6 e 7).**

Classificação	Período da entrega	Horário	Local
1ª Chamada	30 (qua) de OUTUBRO a 1(sex) de NOVEMBRO	9 : 00 ~ 12 : 00	Na Instalação de Cuidado Infantil de sua preferência
2ª Chamada	25 (seg) e 26 (ter) de NOVEMBRO	9 : 00 ~ 12 : 00	Na Instalação de Cuidado Infantil de sua preferência
3ª Chamada	16 (seg) de DEZEMBRO em diante	8 : 30 ~ 17 : 15	Na prefeitura, setor Hoiku-Ka

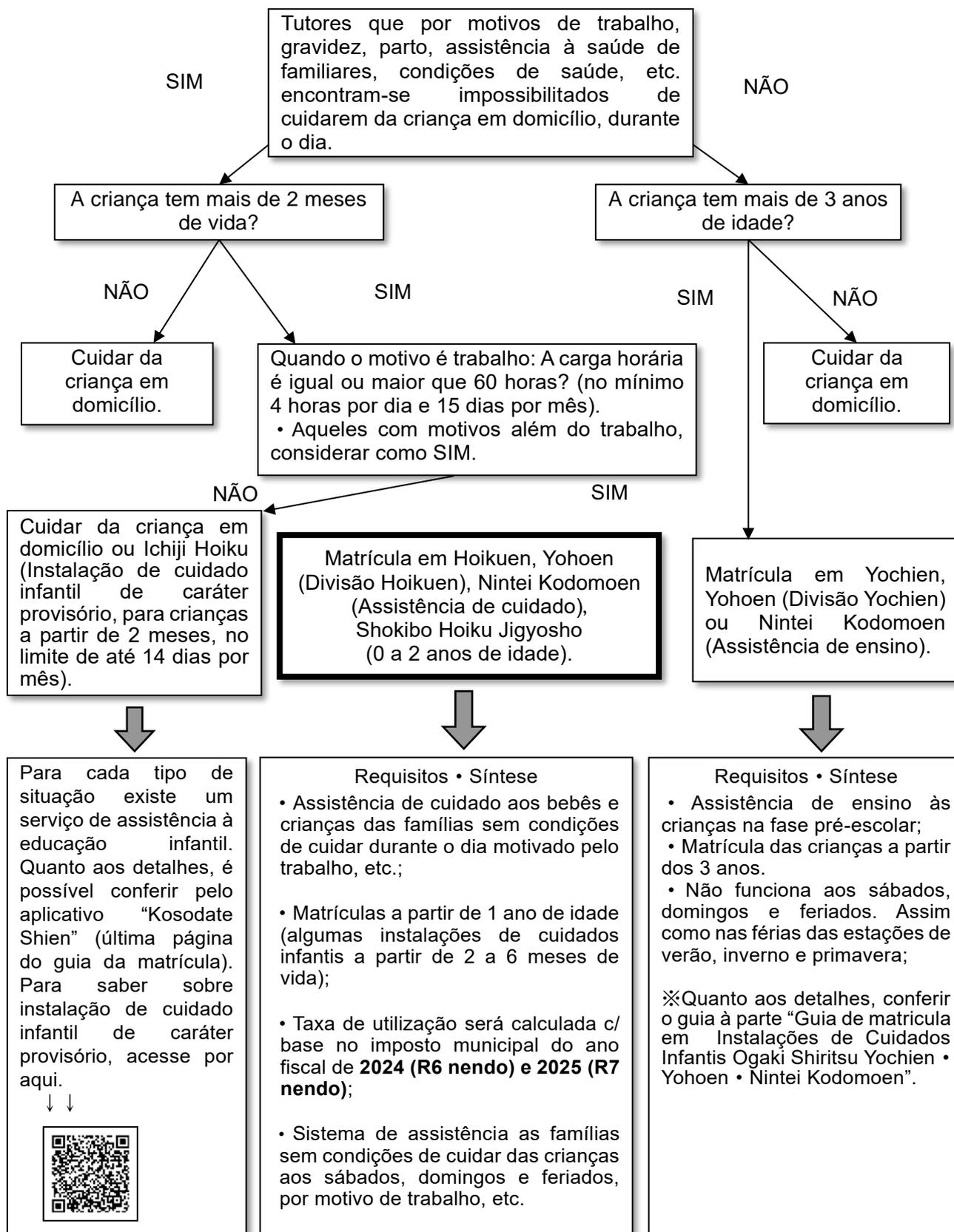
< Documentos necessários para requerimento da matrícula >

Família sujeita		Documentos necessários	OBS
Todas as famílias		Comprovante de trabalho (Shuro Shomei-Sho) ou Comprovante de Situação (Notificação) (Jokyo Shomei (Moshide) Sho)	Pai e mãe (um de cada). Quando o filho mora separado dos pais, apresentar o comprovante da pessoa que cuida.
Somente família que enquadra	Família monoparental	Certificado do Jido Fuyo Teate (cópia)	Caso não tenha, apresentar a cópia do cartão das despesas médicas infantis para família monoparental (Boshi Kateito Iryohi Jukyusha-Sho).
	Família com integrante portador de deficiência	Shintai Shogaisha Techo, Ryoiku Techo, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo e Tokubetsu Jido Fuyo Teate Nintei Tsuchi-Sho, etc. (cópia)	
	Quem se mudou para Ogaki-Shi (a partir de 2.1.2024)	Shichoson Minzei Shotoku Kazei Shomei-Sho (ano fiscal 2024 (R6 nendo))	Pessoa que entrou em Ogaki depois de 2.1.2024 (R6) (※) ou pais com endereço fora de Ogaki por motivo de trabalho, etc.
	Quem trabalha no exterior	Documento que comprove a renda do exterior (janeiro a dezembro de 2023 (R5))	Apresentar caso os pais tenham renda motivado pelo trabalho no exterior.

(※) Caso a tenha o endereço registrado no dia 1 de novembro de 2024 (R6) em Ogaki, e já tenha preenchido o número de pessoa física (my number) no requerimento do pedido da aprovação concedida e matrícula, à princípio, o preenchimento é desnecessário (caso não seja possível confirmar as informações vinculadas ao my number de acordo com o sistema do my number, haverá situações em que serão solicitados novos documentos, posteriormente).

## FLUXOGRAMA (referência) PARA ESCOLHA DA MATRÍCULA EM INSTALAÇÕES DE CUIDADOS INFANTIS

※ Escolher conforme a situação do dia 1 de abril de 2025 (R7).



## **❁ OBSERVAÇÕES SOBRE MATRÍCULA NAS INSTALAÇÕES DE CUIDADOS INFANTIS DO ANO LETIVO DE 2025(R7 NENDO) ❁**

### **○ Sobre à adesão das instalações de cuidados infantis “Nintei Kodomoen”**

Previsão de mudança de Yohoen, Hoikuen para “Nintei Kodomoen” a partir do ano fiscal de 2025 (R7). Instalações sujeitas a mudança, instalações de cuidados infantis públicas Yohoen (Ayasato • Akasaka • Aohaka • Nisshin • Arasaki • Kita • Miki) e parte das instalações do Hoikuen (Marunouchi • Yurikago • Makita • Sunomata).

Quanto as instalações do Yohoen que passarão a tornar “Nintei Kodomoen”, podem ser utilizados da mesma forma que vinha sendo utilizado antes da alteração.

Quanto as instalações do Hoikuen que passarão a tornar “Nintei Kodomoen”, a partir de maio de 2025 (R7), crianças da turma de 3 anos podem ser transferidas para divisão Yochien, caso desejar. (Não haverá inscrição para divisão Yochien em abril de 2025 (R7).

## 《 ÍNDICE 》

I	Sobre o sistema de apoio às crianças e criação dos filhos.....	1
II	Sobre a matrícula em Instalações de Cuidados Infantis.....	2 ~ 5
III	Sobre documentos necessários para requerimento da matrícula em Instalações de Cuidados Infantis.....	6 ~ 7
IV	Sobre as taxas de utilização (mensalidade, etc.).....	8

### 《 Material para referência 》

Quadro comparativo entre Hoikuen, etc. e Yochien, Yohoen (Divisão Yochien).....	9
Lista das Instalações de Cuidados Infantis, Hoikuen / Yohoen / Nintei Kodomoen / Shokibo Hoiku Jigyosho.....	10
Mapa do Hoikuen / Yohoen / Nintei Kodomoen / Shokibo Hoiku Jigyosho.....	11
Forma de preenchimento do requerimento da aprovação concedida e pedido de matrícula (1ª vez).....	12 ~ 13
Modelo de preenchimento do Comprovante de Trabalho e Comprovante de Situação (Notificação).....	14 ~ 15
Critério de recolhimento das taxas de utilização (mensalidade, etc.).....	16 ~ 17
Lista de QR code de acesso a homepage da cidade sobre Instalações de Cuidados Infantis Hoiku Shisetsu / Yochien.....	18



# I SOBRE O SISTEMA DE APOIO ÀS CRIANÇAS E CRIAÇÃO DOS FILHOS

Para a utilização das instalações de cuidados infantis como, Hoikuen, Yohoen (Divisão Hoikuen), Nintei Kodomoen (assistência de cuidado) e Shokibo Hoiku Jigyosho (a partir daqui, dito “Hoikuen, etc.”), no ato da matrícula será necessário apresentar o “Shikyu Nintei Shinsei-Sho” (requerimento para pedido da aprovação concedida) e obter a aprovação conforme a necessidade de ensino, assistência e idade, mencionadas no quadro abaixo:

## 【Classificação e conteúdo da aprovação concedida, Shikyu Nintei】

Idade da criança	Situação da família	Tipo da aprovação	Instalações e firmas que podem ser utilizadas
3 anos ou mais	Caso tenha preferência pelo sistema de assistência de ensino	Nintei N°1	Yochien Yohoen (Divisão Yochien) Nintei Kodomoen (assistência de ensino)
3 anos ou mais	Caso tenha preferência pelo sistema de assistência de cuidado, motivado pelo trabalho, doença, etc., dos tutores	Nintei N° 2	Hoikuen Yohoen (Divisão Hoikuen) Nintei Kodomoen (assistência de cuidado)
Menos de 3 anos	Caso tenha preferência pelo sistema de assistência de cuidado, motivado pelo trabalho, doença, etc., dos tutores	Nintei N° 3	Hoikuen Yohoen (Divisão Hoikuen) Nintei Kodomoen (assistência de cuidado) Shokibo Hoiku Jigyosho

\* Quanto ao Nintei N° 1, ler guia à parte “Guia da Matrícula em Instalações de Cuidados Infantis Ogaki Shiritsu Yochien • Yohoen • Nintei Kodomoen”.

### 【Sobre o “Período Padrão” e “Período Curto”】 (Nintei N° 2 e 3)

A princípio, o horário de assistência do Nintei N° 2 e 3, é o de “*período curto (8 h)*”.

#### ○ Exemplo 1: Caso de Nishi Hoikuen (Pública)

7:00	8:30	16:30	18:00	18:30
Assistência período longo (com taxa)	Horário normal de assistência		Assistência período longo (com taxa)	Horário de extensão (com taxa)

← Período de assistência: máximo de 8 horas a partir da abertura →

Caso a carga horária mensal de trabalho ultrapassar 120 horas (não inclui horário de descanso), será possível utilizar o “*período padrão (11 h)*”. (Será baseado na carga horária de trabalho mais curta entre o pai e a mãe, etc.). ※Conforme a situação de trabalho é possível utilizar no máximo até 11 horas.

#### ○ Exemplo 2: Caso de Nishi Hoikuen (Pública)

7:00	8:30	16:30	18:00	18:30
Assistência período longo	Horário normal de assistência		Assistência período longo	Horário de extensão (c/ taxa)

← Período de assistência: máximo de 11 horas a partir da abertura →

※O horário normal de assistência e abertura diferem de acordo com a instalação de cuidado infantil (pág. 9 e 10).

## 【Trâmites para o uso das instalações de cuidados infantis como Hoikuen, etc., pelo Nintei N° 2 e N° 3】

Aos interessados	Hoikuen, etc.	Ogaki-Shi
Entrega dos formulários do pedido de aprovação concedida e matrícula <b>9 (qua) a 11 (sex) de outubro</b> 9:00~12:00	Recepção	Recepção dos formulários do pedido de aprovação concedida e matrícula
Entrega dos documentos necessários <b>30/10 (qua) a 1/11 (sex)</b> 9:00~12:00	Recepção	Avaliação do pedido de aprovação, ajuste da utilização, verificação do imposto municipal para definir a mensalidade, etc.
Recebimento da notificação da resolução e certificado da aprovação, etc. referentes a matrícula. (Final de março)	Via correio	Entrega da notificação da resolução e certificado da aprovação, etc. referentes a matrícula, etc.

※Como requer tempo para avaliação do pedido de aprovação concedida, enviaremos o resultado no mesmo período em que será enviado a notificação da resolução da matrícula (final de março).

## II SOBRE A MATRÍCULA EM INSTALAÇÕES DE CUIDADOS INFANTIS

Solicitamos aos interessados pela matrícula em Instalações de Cuidados Infantis como Hoikuen, etc., lerem com atenção o procedimento da matrícula a seguir:

### ◎ O QUE É HOIKUEN, YOHOEN, NINTEI KODOMOEN E SHOKIBO HOIKU JIGYOSHO?

Instalações de Cuidados Infantis como Hoikuen, etc., são destinadas a dar assistência aos bebês e crianças (que necessitam de cuidados), visando substituir os tutores (inclui pessoa que cuida da criança quando o mesmo reside separado dos pais, etc.) que não conseguem cuidar dos mesmos em virtude do trabalho, ou doença, etc.

Para tanto, deverão estar cientes de que a matrícula não será efetuada para atender os interesses próprios como fazer com que a criança aprenda a conviver em grupo, ou para diminuir os encargos da criação devido o trabalho que tem para cuidar do filho menor, etc.

### ◎ CRITÉRIOS APLICADOS PARA MATRÍCULA EM INSTALAÇÕES DE CUIDADOS INFANTIS COMO HOIKUEN, ETC.

A matrícula em Instalações de Cuidados Infantis como Hoikuen, etc., é concedida as pessoas residentes no município de Ogaki, quando os tutores não tem condições de cuidarem de bebês e crianças em domicílio e que se enquadrem em um dos itens abaixo:

1	TRABALHO, etc.	Fora da residência	Necessário mais de 60 horas por mês de carga horária de trabalho (em média, mais de 4 horas por dia e mais de 15 dias por mês).
		Dentro da residência	Quando tutores não têm condições de cuidar da criança, motivado pelo trabalho fora de casa. Quando tutores não têm condições de cuidar da criança, motivado pelo trabalho além dos serviços domésticos.
2	GRAVIDEZ & PARTO		Quando tutores não têm condições de cuidar da criança, em virtude do período pré / pós-parto. →Período: 6 semanas antes do parto (※) a partir do início do mês até o final do mês da 8ª semana pós o parto. (※ em casos de gestação múltipla, 14 semanas antes).
3	DOENÇA & DEFICIÊNCIA		Quando tutores não têm condições de cuidar da criança em virtude de uma doença, lesão ou deficiência física/mental que possui.
4	KAIGO TO (Assistência, etc.)		Quando tutores não têm condições de cuidar da criança motivado pela necessidade de prestar assistência a um membro da família, pessoa idosa que necessita de cuidados em casa, ou que esteja internado por período longo, ou que porte alguma deficiência física ou mental que necessita de assistência em tempo integral.
5	RECUPERAÇÃO DE DESASTRE		Quando tutores não têm condições de cuidar da criança em virtude da perda da moradia, ou do prazo para recuperação dos danos e perdas geradas por uma calamidade como incêndio, vendaval, inundação, terremoto, etc.
6	PROCURA DE EMPREGO		Quando tutores não têm condições de cuidar da criança em virtude da procura de emprego (inclui preparativo para empreendimento). →O período de matrícula será de 3 meses. No entanto, caso apresente o Comprovante de Trabalho (Shuro Shomeisho) até o dia 20 do terceiro mês da matrícula, é possível estender o período.
7	ESTUDO		Quando tutores não têm condições de cuidar da criança em virtude de serem estudantes (inclui treinamento profissional em escola especializada).

※Caso venha receber a licença maternidade “Ikuji-Kyugyo” em virtude do trabalho, etc., é possível continuar utilizando os serviços de cuidados da instalação, caso os tutores desejarem. Porém, em se tratando de bebês que não completaram 3 anos, não será aceito inscrição da matrícula durante o período da licença maternidade. Entretanto, existe o sistema de reserva de matrícula para quando retornar ao trabalho, após término da licença maternidade, através da homepage da prefeitura, ou consultar diretamente o setor do Hoiku-Ka, na prefeitura.

## ◎ MÉTODO DE MATRÍCULA NA INSTALAÇÃO DE CUIDADO INFANTIL PARA O MÊS DE ABRIL

Entregar o requerimento do pedido da matrícula e aprovação concedida (Shikyu Nintei) da [1ª chamada] preenchido, na instalação de cuidado infantil como Hoikuen, etc., de sua preferência, no período de 3 dias, nas datas 9 (qua), 10 (qui) e 11 (sex) de outubro de 2024 (R6) [Horário de atendimento: 9:00 as 12:00] (requerimento, download disponível na homepage, ou distribuído nas instalações de cuidados infantis no período da matrícula). (Tenha como referência o modelo de preenchimento, na página 12 e 13).

**A matrícula pode ser realizada somente em uma Instalação de Cuidado Infantil. Caso realize em mais de uma instalação, há possibilidade da matrícula ser anulada em todas as instalações que a criança for inscrita.**

Na 1ª chamada, se o número de matriculados superar o limite de vagas de acordo com os critérios para a seleção, o grau de prioridade é maior para crianças da mesma família. As informações sobre a matrícula de cada instalação de cuidado infantil (quanto à seleção), **serão postadas na homepage da cidade por volta de fim de outubro (tenha como referência o QR code que dá acesso aos “avisos diversos” na página 18).** Já aos tutores, comunicaremos no dia da entrega dos documentos necessários (30/10 a 1/11). Com relação ao resultado da seleção, **a notificação está prevista para ser enviada a cada família por volta do dia 20 de novembro.**

Para as pessoas que não foram selecionadas na 1ª chamada, ou que não realizaram a matrícula dentro do período da 1ª chamada, será realizada a [2ª chamada] nas instalações de cuidados infantis como Hoikuen, etc., com vagas abertas. Porém, quanto ao requerimento do pedido de matrícula, aprovação concedida, etc., daqueles que não realizaram a matrícula na 1ª chamada, será distribuído nas instalações de cuidados infantis como Hoikuen, etc., e no Hoiku-Ka a partir do dia 15 (ter) de outubro de 2024 (R6).

Na 2ª chamada, se o número de matriculados superar o limite de vagas, será adotada a mesma medida de acordo com os critérios de seleção da 1ª chamada. O resultado será enviado para cada família, posteriormente.

※A partir de 16 (seg) de dezembro de 2024 (R6), a matrícula será realizada dentro do horário de funcionamento no balcão de atendimento do setor Hoiku-Ka na prefeitura, porém, será definida conforme ordem de inscrição.

### <Relação do prazo da matrícula>

Classificação	Período da inscrição	Período da entrega	Local
1ª Chamada	9 (qua) a 11 (sex) de outubro ※Recepção: 9 : 00 ~ 12 : 00	30 (qua) de outubro a 1 (sex) de novembro ※Recepção: 9 : 00 ~ 12 : 00	Na Instalação de Cuidado Infantil de sua preferência

↓ Aos que não foram sorteados na 1ª chamada ou não realizaram a inscrição para matrícula na 1ª chamada.

2ª Chamada	25 (seg) e 26(ter) de novembro ※Recepção: 9 : 00 ~ 12 : 00	25 (seg) e 26 (ter) de novembro ※Recepção: 9 : 00 ~ 12 : 00	Na Instalação de Cuidado Infantil de sua preferência (com vaga)
3ª Chamada	16 (seg) de dezembro em diante ※Recepção: 8 : 30 ~ 17 : 15	16 (seg) de dezembro em diante ※Recepção: 8 : 30 ~ 17 : 15	No balcão de atendimento da prefeitura Hoiku-Ka (com vaga)

## ◎ QUANTO AO CRITÉRIO DA SELEÇÃO DA MATRÍCULA

Se o número de matriculados superar o limite de vagas, a decisão será tomada conforme o grau de prioridade dos critérios de seleção que prioriza crianças da mesma família.

1. O grau de prioridade, será de acordo com o quadro de critérios (página seguinte) em ordem alfabética SS, S, A, B, C, D e E;
2. Quanto a decisão do grau de prioridade, dentre pai e mãe (quem cria a criança), **será aplicado o grau de prioridade de categoria baixa.** Porém, no caso de pai ou mãe que “exerce a profissão de educador, etc., nas Instalações de Cuidados Infantis dentro da cidade”, será aplicado o grau de prioridade de categoria alta;
3. Quanto as condições de trabalho em residências e fora da residência (exceto licença maternidade) e condições de estudo, deve-se ter em média mais de 60 horas de carga horária de trabalho, etc. (4 horas de trabalho ou mais em 1 dia e 15 dias ou mais em 1 mês);
4. As crianças que se encontram matriculadas na data atual de 1 de outubro e que pretendem dar continuidade no próximo ano letivo e seus respectivos irmãos, não serão alvos de seleção e terão prioridade (matrícula) para continuar. Exceto nos seguintes casos:
  - ① Caso não se enquadre nos critérios da matrícula, a criança que seguirá matriculada e irmãos do mesmo, não poderão fazer a renovação da matrícula para o próximo ano letivo;
  - ② Caso os números de irmãos matriculados superem o limite de vagas, decidiremos o grau de prioridade entre irmãos, pelo processo seletivo.

## CRITÉRIO PARA SELEÇÃO [Data base 1/4/2025 (R7)]

TIPO DE TRABALHO		CONTEÚDO DO TRABALHO		PRIORIDADE		
Serviço fora da residência	Trabalha fora; Recebe ou tem previsão de receber a licença maternidade, critério (5) - (6)	(1)	Exerce profissão de educador, etc., em Instalações de Cuidados Infantis Reconhecidas, etc.	Trabalha mais de 120 horas por mês (Exceto horário de descanso).	SS	
		(2)		Trabalha menos de 120 horas por mês (Exceto horário de descanso).	S	
		(3)		Trabalha mais de 120 horas por mês (Exceto horário de descanso).	A	
		(4)		Outros.	B	
	Trabalha fora; Tem previsão para receber a licença maternidade em 1/4/2025 (R7)	(5)		Caso o matriculado tiver 3 anos de idade ou mais. ※ Se retornar ao trabalho até 7/5/2025(R7), aplica-se critério (1) ou (4).	D	
		(6)		Caso o matriculado tiver menos de 3 anos de idade. ※ Se retornar ao trabalho até 7/5/2025(R7), aplica-se critério (1) ou (4). ※ Antes e após o parto, aplica-se critério (14).	Não será possível efetuar a matrícula	
	Autônomo (dono do próprio negócio, prestador de serviço, etc.)	Autônomo, serviço terceirizado, etc.	(7)		Trabalha mais de 120 horas por mês (Exceto horário de descanso).	A
			(8)		Outros.	B
		Funcionário da família, etc.	(9)		Trabalha regularmente independente do horário.	B
Serviço dentro da residência (inclui serviço adjacente)	Autônomo (dono do próprio negócio, prestador de serviço, etc.)	Autônomo, serviço terceirizado, etc.	(10)		Trabalha mais de 120 horas por mês (Exceto horário de descanso).	A
			(11)		Outros.	B
		Funcionário da família, etc.	(12)		Trabalha regularmente independente do horário.	C
	Serviço dentro da sua residência (Naishoku)	(13)		Trabalha regularmente independente do horário.	C	
Parto		(14)		Dentro de 6 semanas antes (※) e 8 semanas após parto (※Gestação múltipla, 14 semanas).	A	
Deficiência		(15)		Tutores com dificuldade de criação em virtude da deficiência (Caderneta Shintai Shogaisha Techo Nível 1 - 2, Ryoiku Techo A, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo Nível 1).	A	
		(16)		Tutores com dificuldade de criação (outros) em virtude da deficiência.	B	
Tratamento de saúde		(17)		Está hospitalizado, de repouso absoluto.	A	
		(18)		Dificuldade de criação por demais problemas de saúde.	B	
" Kaigo To" (Assist. a doente, etc.)	Grave	(19)		Dificuldade de criação por cuidar da saúde, etc. de parente (Caderneta Shintai Shogaisha Techo Nível 1 - 2, Ryoiku Techo A, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo Nível 1, Youkaigo 4 - 5)	A	
	Médio	(20)		Dificuldade de criação por cuidar da saúde, etc. de parente (Caderneta Shintai Shogaisha Techo Nível 3, Ryoiku Techo B, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo Nível 2, Yokaigo 3)	B	
	Leve	(21)		Dificuldade de criação por cuidar da saúde, etc. de parente (outros)	C	
Recuperação/desastre		(22)		Dificuldade de criação em virtude das perdas e danos causados à moradia, por desastre e outros.	A	
Estudo		(23)		Devido frequência escolar	B	
Procura de emprego		(24)		Devido procura de emprego	E	

※Atenção quanto a documentação incompleta ou a não entrega, poderá implicar na exclusão da seleção, devido a impossibilidade de julgar a ordem de prioridade.

○ Caso haja duas pessoas com o mesmo grau de prioridade, a seleção será feita por ordem a seguir:

- ① Família do Seikatsu Hogo; ② Família uniparental; ③ Família saindo da licença maternidade;
- ④ Família com maior número de filhos matriculados em instalação de cuidados infantis como Hoikuen etc.; ⑤ Família com maior número de filhos menores de 18 anos; ⑥ Família que matriculou no Hoikuen da área escolar Shogakko, que pertence a região onde reside ⑦ Família com situação econômica de baixa renda (valor total do imposto de renda do pai e da mãe do ano anterior).

## ◎ OUTROS

- 1 Caso perceba dificuldade de adaptação nas instalações de cuidados infantis como Hoikuen, etc, consultar previamente o setor Hoiku-Ka;
- 2 Depois do ingresso, caso por algum motivo a criança não se adaptar à convivência em grupo, há possibilidade de receber orientações das instituições relacionadas;
- 3 Mesmo sendo uma criança, que não se enquadra nos itens descritos no quadro dos critérios aplicados para matrícula, quando se enquadrar nos seguintes critérios, é possível matricular a criança nas instalações de cuidados infantis públicas como Hoikuen e Yohoen (divisão Hoikuen). Faça uma consulta no ato da inscrição da matrícula.  
Porém, isto se enquadra somente na instalação de cuidado infantil de sua preferência que tenha vaga. Sendo assim, existe a possibilidade da matrícula ser suspensa no meio do ano letivo ou ser transferido para Hoikuen que tenha vaga.

CONDIÇÕES PARA MATRÍCULA		INSTALAÇÕES DE CUIDADOS INFANTIS SUJEITAS A MATRÍCULA
(1)	Crianças de 3 a 5 anos com residência nas áreas das escolas primárias do Kobun, Higashi, Nishi, Minami, Uruu, Shizusato, Ehigashi e Nakagawa Shogakko e região de Kamiishizu e Sunomata.	Instalação de Cuidado Infantil Público / Hoikuen
(2)	Caso não consiga matricular no Yochien da área da instalação de cuidado infantil onde a criança reside por falta de vagas.	Instalação de Cuidado Infantil Público / Hoikuen
(3)	Demais, motivos familiares.	Instalação de Cuidado Infantil Público / Hoikuen e Yohoen (Divisão Hoikuen)

※ Também podem ser utilizadas, instalações de cuidados infantis particulares como Shiritsu Nintei Kodomoen (Nintei N° 1), ou Shiritsu Yochien.

### III SOBRE OS DOCUMENTOS NECESSÁRIOS PARA MATRÍCULA NAS INSTALAÇÕES DE CUIDADOS INFANTIS

#### © DOCUMENTOS NECESSÁRIOS PARA COMPROVAR A IMPOSSIBILIDADE DE CUIDAR DA CRIANÇA EM DOMICÍLIO

○ Comprovante de Trabalho (Shuro Shomei-Sho) ou Comprovante (notificação) da Situação (Jokyo Shomei (moshide) Sho).....Pai e Mãe (1 de cada)

※ Caso não resida com os pais e outros, apresentar da pessoa que está cuidando da criança. (Modelo de preenchimento, página 14 e 15)

○ Documentos necessários conforme a situação.....Apresentar os seguintes documentos, conforme a situação do trabalho, etc.

Classificação		Modelo	Documentos Necessários
Trabalha fora (Seishain, part time, haken shain, funcionários, etc.)	—	Comprovante de Trabalho (Shuro Shomei-Sho), (inclui documento que comprove que já está com emprego definido, etc., a partir de 2025 (R7)).	(desnecessário)
Autônomo (dono do próprio negócio, serviço terceirizado, etc.)	Todas as pessoas		Cópia do Kakutei Shinkoku-Sho (declaração de renda) ou comprovante de abertura de firma (somente para firma aberta no ano vigente. Apresentar cópia do Kakutei Shinkoku (declaração de renda) para renovação da matrícula) ou que comprove o estado de funcionamento da empresa.
Naishoku	Todas as pessoas		Cópia do comprovante de pagamento do último mês.
Parto	Todas as pessoas	Comprovante ea Situação (notificação) (Jokyo Shomei (moshide) Sho)	Boshi Kenko Techo ou algo que conste a data do nascimento.
Deficiência	Shintai Shogaisha Techo Nível 1•2•3, Ryoiku Techo A•B, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo Nível 1•2		Cópia da Carteira Shintai Shogaisha Techo, Ryoiku Techo, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo.
	Outros		Iryo Kikan Shindan-Sho (Atestado médico).
Tratamento de saúde (Ryoyo)	Todas as pessoas		Iryo Kikan Shindan-Sho (Atestado médico).
Cuidados, etc. (Kaigo)	Shintai Shogaisha Techo Nível 1•2•3, Ryoiku Techo A•B, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo Nível 1•2, Yo Kaigo 1 a 5		Cópia da Carteira Shintai Shogaisha Techo, Ryoiku Techo, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo, Kaigo Hoken Hihokensha-Sho.
	Outros		Iryo Kikan Shindan-Sho (Atestado médico).
Estudo	Todas as pessoas		Cópia do Zaigaku Shomei-Sho ou Gakusei-Sho, etc.
Recuperação de desastres	Todas as pessoas		Risai Shomei-Sho (Atestado de Flagelo).
Procura de emprego	—		(desnecessário)

※ Dependendo do caso, será necessário apresentar documentos além dos citados acima.

## ◎ DOCUMENTOS NECESSÁRIOS CONFORME A SITUAÇÃO FAMILIAR

Classificação	Documentos necessários
Família uniparental, etc.	Cópia do Certificado do Jido Fuyo Teate-Shosho (caso não tenha, Carteira do Subsídio Médico do Boshi / Fushi Kateito Iryohi Jukyusha-Sho).
Família que reside com portador de deficiência física.	Cópia da Carteira Shintai Shogaisha Techo, Ryoiku Techo, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo ou cópia do Comunicado de Confirmação do Tokubetsu Jido Fuyo Teate, etc.

Desnecessário p/  
residentes em Ogaki  
no dia 1/1/2024.

## ◎ DOCUMENTOS NECESSÁRIOS PARA DEFINIR A TAXA DE UTILIZAÇÃO (MENSALIDADE, ETC.)

Classificação	Documentos necessários
Quem se mudou para Ogaki a partir de 2 de janeiro de 2024 (R6) (※)	Shichoson Minzei Shotoku Kazei Shomei-Sho, ano fiscal 2024 (R6 nendo)
Caso os pais estejam residindo fora de Ogaki motivado por trabalho, etc. (na data de 1 de janeiro de 2024 (R6))	
Caso mude para Ogaki a partir de 2 de janeiro de 2025 (R7) (※)	Shichoson Minzei Shotoku Kazei Shomei-Sho, ano fiscal 2024 (R6 nendo) + Shichoson Minzei Shotoku Kazei Shomei-Sho, ano fiscal 2025 (R7 nendo) (Quanto ao ano fiscal 2025 (R7 nendo), entregar em junho de 2025 (R7))
Caso os pais estejam residindo fora de Ogaki motivado por trabalho, etc. (na data de 1 de janeiro de 2025 (R7))	
Caso os pais residam no exterior motivado por trabalho, etc., e tenham renda (em 1 de janeiro a 31 de dezembro de 2023 (R5))	Documento que comprove a renda de janeiro a dezembro de 2023 (R5) no exterior. (Quanto a renda de janeiro a dezembro de 2024(R6), apresentar em junho de 2025 (R7).

(※) **Das pessoas que estavam com o endereço em Ogaki em 1 de novembro de 2024 e preencheram o número de pessoa física (my number) na hora de solicitar à aprovação concedida (Ninte Shinsei), a princípio o preenchimento será opcional** (caso não seja possível confirmar as informações vinculadas ao my number de acordo com o sistema do my number, haverá situações em que serão solicitados novos documentos, posteriormente).

- Aqueles que já apresentaram Shichoson Minzei Shotoku Kazei Shomei-Sho do ano fiscal 2024 (R6 nendo) em uma das instalações infantis, onde a criança ou irmãos do mesmo já estavam matriculadas na data atual de 1 de outubro de 2024 (R6), não precisam apresentar o Shichoson Minzei Shotoku Kazei Shomei-Sho do ano fiscal 2024 (R6 nendo);
- Shotoku Kazei Shomeisho é emitido no município onde teve o endereço registrado na data de 1 de janeiro de 2024 (R6);
- Se a renda dos pais não atingir o limite estipulado, há casos em que é exigido apresentação dos documentos dos avós com quem convivem. (Em casos de dúvidas, contatar com o Setor Hoiku-Ka);
- Para comprovar a renda obtida no exterior, apresentar o holerite emitido pela empresa e ou a folha de pagamento anual, etc.

## ◎ SOBRE A DATA DA ENTREGA

Entregar os “Documentos para provar a impossibilidade de cuidar da criança em domicílio” • “Documentos necessários conforme a situação familiar” • “Documentos necessários para cálculo definitivo da mensalidade”, na instalação de cuidado infantil onde pretende matricular, conforme programação a seguir:

**[1ª Chamada]** ..... **30/10 (qua) • 31/10 (qui) • 1/11 (sex) (total de 3 dias)**  
[Horário da recepção: 9:00 ~ 12:00]

**[2ª Chamada]** ..... **25/11 (seg) • 26/11 (ter) (total de 2 dias)**  
[Horário da recepção: 9:00 ~12:00]

※ No caso de mudança para Ogaki após o dia 2 de janeiro de 2025 (R7) ou, caso os pais tiverem o registro de endereço fora de Ogaki, motivado por trabalho, etc, no dia 1 de janeiro de 2025 (R7), apresentar o Shichoson Minzei Shotoku Kazei Shomei-Sho do ano fiscal 2025 (R7), em junho de 2025 (R7). (Aos que obtiveram renda no exterior, ou que obtiveram renda durante a estadia no exterior, apresentar documentos que comprovem esta renda, etc.).

※ Quanto aos documentos necessários, basta 1 via para todos os filhos que estiverem matriculados.

## IV SOBRE AS TAXAS DE UTILIZAÇÃO (MENSALIDADE, ETC.)

### ◎ SOBRE AS TAXAS DE UTILIZAÇÃO (MENSALIDADE, ETC.)

- O valor da mensalidade será calculado com base na contribuição do imposto municipal dos pais e além disso, pessoas que tem a obrigação de sustentar (somente para pessoa que detém o sustento da família) e que constituem a família da criança.  
(Os valores abatidos do imposto municipal referentes à aquisição de imóveis, dividendos, rendas provenientes do exterior e deduções especiais e outros não serão considerados para efeito de cálculo da mensalidade).
  - ※ Caso o valor da renda dos pais não atingir o valor padrão e, estiverem residindo com os avós, o valor da renda dos avós será somada ao de quem detém o sustento da família;
  - ※ Caso tenha renda no exterior motivado pela transferência do emprego ou outros, esta renda também será base para cálculo das taxas de utilização (mensalidade, etc.);
  - ※ Atenção, na falta da entrega de documentos, será interpretado como desinteresse pela matrícula, havendo possibilidade de cancelamento da inscrição da matrícula;
  - ※ No município, o valor da mensalidade é estabelecido conforme o critério do recolhimento fiscal, a cada ano fiscal. Tenha como referência, o quadro de valores do “Critério de recolhimento das taxas de utilização das instalações como Hoikuen e outros – Ano fiscal 2024 (R6 nendo)” (página 16 e 17);
- As mensalidades dos meses de abril à agosto, será calculada com base no imposto municipal do ano fiscal de 2024 (R6) e, dos meses de setembro à março com base no imposto municipal do ano fiscal de 2025 (R7);
- Na impossibilidade de averiguar as circunstâncias dos impostos de renda (não declaração de renda), existe a possibilidade de solicitar a declaração de renda e outros documentos necessários. Além disso, caso não declare a renda (Juminzei) ou não apresente os documentos para confirmação do mesmo, as despesas mensais da instalação, poderão ser calculados com base na tabela de renda mais alta, etc.
- Quanto à taxa de utilização, será recolhido no decorrer do ano e classificada de acordo com a idade completa na data, 1 de abril de 2025 (R7);
- Além disso, existe o desconto para famílias com muitos filhos, conforme o valor dos critérios de recolhimento. Tenha como referência, “Critério de recolhimento das taxas de utilização das instalações como Hoikuen e outros – Ano fiscal 2024 (R6 nendo)” (página 16 e 17).

### ◎ SOBRE GRATUIDADE À ASSISTÊNCIA DE ENSINO E CUIDADO INFANTIL

O recurso da Gratuidade à Assistência de Ensino e Cuidado Infantil, entrou em vigor a partir de outubro de 2019 (R1), voltado principalmente às crianças de 3 anos de idade até antes de ingressar na escola primária. Outrossim, quanto as crianças de 0 a 2 anos, também estarão sujeitas à gratuidade, nos casos de família isenta do imposto residencial. Porém, as taxas extras recolhidas (merenda, ônibus, materiais, etc), não estarão sujeitas a gratuidade.



## QUADRO COMPARATIVO ENTRE HOIKUEN, ETC. E YOCHIEN, ETC.

ITENS	HOIKUEN, etc Hoikuen / Yohoen (Div. Hoikuen) / Nintei Kodomoen (Assist./cuidado) / Shokibo Hoiku Jigyosho	YOCHIEN, etc Yochien / Yohoen (Div. Yochien) / Nintei Kodomoen (Assistência de ensino)	
Função encargo	Assistência a bebês e crianças em idade pré-escolar de pais q/ trabalharam fora e q/ não tem condições de cuidar dos filhos durante o dia. (Crianças de 3 a 5 anos de idade, aplica-se ensino igual ao do Yochien).	Visa o ensino as crianças em idade pré-escolar.	
Faixa etária	Bebês com 2 meses de vida até a idade pré-escolar.  ※Confira a idade sujeita a matrícula em cada instalação de cuidado infantil (pág. 10), na lista das instalações de cuidados infantis como Hoikuen, etc.	3 a 5 anos A partir dos 3 anos completos: Nintei Kodomoen (Assistência de ensino). Crianças partir dos 3 anos: Yasui e Kawanami Yochien; Ayasato, Akasaka, Aohaka, Nisshin, Arasaki, Kita e Miki Yohoen.	
Horário padrão dos serviços de cuidados (previsão)	【Hoikuen e Yohoen Público】 8:30 ~ 16:30 【Misogi, Wakatake, Kido, Minori, Horin, Hadashikko, Konohana Hoikuen e, Wakatake Shokibo, Hadashikko Tsukushi Hoikuen】 8:30 ~ 16:30 【Mutsumi, Aoi Kodomoen, Ogaki Hikari Hoikuen e Asakusa Hikari Niko-Nikoen】 8:15 ~ 16:15 【Demais Hoikuen particulares e Nintei Kodomoen】 8:00 ~ 16:00  ※Funciona aos sábados conforme a necessidade. (Todos os Hoikuen, etc.)	Atendimento 9:00 ~ 14:00 (Há feriado de verão, inverno, e primavera). 【Yochien · Yohoen】 Somente crianças de 3 anos: Na 1ª semana, até 11:00 (sem merenda). Após a semana de adaptação, as crianças de 3 anos ficarão até 12:30 até final de abril (com merenda). ※O Nintei Kodomoen, varia de acordo com a instalação de cuidado infantil.	
Assistência especial	Horário de extensão	¥150 por 30 minutos (com exceções). ※Quanto ao horário de funcionamento, veja a Lista das Instalações de Cuidados Infantis / Hoikuen, etc. (pág. 10).	Não há extensão de horário, além dos horários definidos
	Nos feriados	Aos que estão matriculados em qualquer instalação de cuidado infantil, é possível utilizar o serviço de atendimento aos feriados (no Kido Hoikuen).	
	Crianças com deficiência	Assistência às crianças com deficiência que tenham condições de convívio em grupo. Instalações de cuidados infantis determinadas que realizam cuidados individuais (orientação): Yurikago, Sumoto, Sunomata Hoikuen, Akasaka, Nishin, Kita e Miki Yohoen.	
Valor da mensalidade do ano fiscal 2024 (R6) (referência)	<Mensalidades> · Definidas conforme o imposto municipal dos tutores. Menos de 3 anos: ¥0 ~ ¥38,500 (inclui merenda) 3 anos ou mais: ¥0 <Despesa com refeição/prato principal>3 anos ou mais: Público: ¥580 Particular: varia entre instalações de cuidados infantis. <Despesa com refeição / misturas> 3 anos ou mais: Público: ¥4,500 Particular: varia entre instalações de cuidados infantis. <Outros custos> Taxa da Associação dos Tutores: Varia entre instalações de cuidados infantis públicos e particulares. Despesas com materiais individuais, etc.	<Mensalidades> · Definidas conforme o valor do imposto municipal dos tutores. 3 a 5 anos: ¥0 <Despesas com refeições> 3 anos: Yochien: ¥3,900 (exceto Abr/Ago) Yohoen: ¥3,500 (exceto Agosto) 4 anos: Yochien: ¥3,800 (exceto Agosto) Yohoen: ¥3,500 (exceto Agosto) 5 anos: Yochien: ¥4,000 (exceto Agosto) Yohoen: ¥3,700 (exceto Agosto) ※Nintei Kodomoen: Informar-se no local. <Outros custos> Materiais didáticos: ¥ 1,000 Taxa da Associação dos Tutores: ¥300 a ¥400, etc. ※Nintei Kodomoen: Informar-se no local	
Frequência e transporte à instalação de cuidado infantil	· Todas as instalações de cuidados infantis sem designação de área para frequentar. · Transporte sob responsabilidades dos tutores (com exceção de alguns Hoikuen Particulares e Nintei Kodomoen que dispõe de ônibus).	· 3 e 4 anos: sem designação de área para frequentar a instalação de cuidado infantil. · 5 anos: com designação da área de frequência (Conforme área para frequentar a escola primária. Porém, nas áreas de Kobun, Higashi, Nishi, Minami, Uruu, Shizusato, Ehigashi, Nakagawa Shogakko e zonas de Kamiishizu e Sunomata, não tem designação de área p/ frequência). ※As crianças que se matricularam com 3 e 4 anos, poderão permanecer na mesma instalação de cuidado infantil até 5 anos ou transferir para o Yochien da área onde reside. ※Nintei Kodomoen, não há designação de área para frequência.	

Pode haver alteração em alguns itens acima, à partir do ano fiscal 2025 (R7).

## Lista das instalações de cuidados infantis

### HOIKUEN

	NOME	ENDEREÇO	TEL	IDADE	ATENDIMENTO	OBS
Pública	MARUNOUCHI	Marunouchi 2-78	78-3034	Ac. de 2 meses	7:00 ~ 18:30	
	YURIKAGO	Minami Kiriishi-cho2-67	78-5300	"	7:00 ~ 18:30	Cuidado/orientação individual(deficiência)
	NISHI	Minami Wakamori-cho 665-3	78-3935	Ac. de 1 ano	7:00 ~ 18:30	
	MINAMI	Minaminokawa-cho 4-1	78-3934	Ac. de 2 meses	7:00 ~ 18:30	
	YASUI	Ooi 1-1-2	81-1406	Ac. de 2 meses	7:00 ~ 18:30	
	SUMOTO	Sobutsu 4-67	89-5550	"	7:00 ~ 18:30	Cuidado/orientação individual(deficiência)
	MAKIDA	Kamiishizu-cho Makida 2101	47-2604	Ac. de 6 meses	7:30 ~ 18:00	
	TOKI	Kamishizu-cho Do-no-ue 823	45-3040	Ac. de 6 meses.	7:30 ~ 18:00	
	SUNOMATA	Sunomata-cho Kamijuku 483-1	62-5153	Ac. de 6 meses	7:30 ~ 19:00	Cuidado/orientação individual(deficiência)
Particular	MISOGI	Kitagata-cho 1-1591	75-1904	Ac. de 2 meses	7:15 ~ 19:15	
	WAKATAKE	Nishinokawa-cho 1-110	73-2530	"	7:15 ~ 19:15	
	KIDO	Kido-cho 440	73-8007	"	7:00 ~ 19:00	
	MINORI	Murohon machi 4-14	78-4827	"	7:00 ~ 19:00	
	HORIN	Kaizone-cho 166	78-7638	"	7:15 ~ 19:15	
	HADASHIKKO	Ooike-cho 15-5	78-1851	"	7:15 ~ 19:15	
	KONOHANA	Kaihatsu-cho 5-658-1	84-7325	"	7:00 ~ 19:00	
	ICHINOSE	Kamiishizu-cho Ichinose 524-4	47-2607	"	7:00 ~ 19:00	

### YOHOEN (DIVISÃO HOIKUEN)

	NOME	ENDEREÇO	TEL	IDADE	ATENDIMENTO	OBS
Pública	AYASATO	Ayano 5-8	91-4440	Ac. de 2 meses	7:00 ~ 18:30	
	AKASAKA	Akasaka Shin-machi 1-49	71-1635	"	7:00 ~ 18:30	Cuidado/orientação individual(deficiência)
	AOHAKA	Aohaka-cho 2-228	91-0262	Ac. de 1 ano	7:00 ~ 18:30	
	NISSHIN	Irikata, 1-38	89-1721	Ac. de 2 meses	7:00 ~ 18:30	Cuidado/orientação individual(deficiência)
	ARASAKI	Nagamatsu-cho, 771-1	91-7316	"	7:00 ~ 18:30	
	KITA	Muromura-cho 1-42-8	73-7112	"	7:00 ~ 18:30	Cuidado/orientação individual(deficiência)
	MIKI	Azuma-machi 3-27-1	84-3553	"	7:00 ~ 18:30	Cuidado/orientação individual(deficiência)

### NINTEI KODOMOEN (Assistência de cuidado)

	NOME	ENDEREÇO	TEL	IDADE	ATENDIMENTO	OBS
Particular	MITSUZUKA	Mitsuzuka-cho 411-1	78-5400	Ac. de 2 meses	7:15 ~ 19:15	
	NAGASAWA	Nagasawa-cho 3-63	73-1579	"	7:15 ~ 19:15	
	MUTSUMI	Arao-cho 1019	91-2813	"	7:15 ~ 19:15	
	AOI	Nakazone-cho 685	92-1293	"	7:15 ~ 19:15	
	OGAKI HIKARI	Nakagawa-cho 3-96	74-5996	"	7:15 ~ 19:15	
	ASAKUSA HIKARI NIKONIKOEN	Asakusa 3-48	89-6279	"	7:15 ~ 19:15	
	KAMIISHIZU KODOMO NO MORI	Kamiishizu-cho Shimotara 694-2	45-2040	"	7:00 ~ 19:00	

### SHOKIBO HOIKU JIGYO-SHO

Parti- cular	WAKATAKE SHOKIBO HOIKUEN	Nishinokawa-cho 1-131-4	75-7755	2 meses a 2 anos	7:30 ~ 18:30	
	HADASHIKKO TSUKUSHI HOIKUEN	Ooike-cho 14-3	47-6295		7:15 ~ 19:15	

◎ Sobre o horário de extensão, consultar nas respectivas instalações de cuidados infantis;

◎ Quanto ao horário de extensão, independente de instalação pública ou particular, incide um acréscimo de ¥150 a cada 30 minutos a parte do horário estendido (c/ base na tarifa do ano fiscal 2024 (R6)). ※ Exceto algumas instalações de cuidados infantis;

◎ Quanto ao cuidado (orientação) individual (crianças c/ deficiência), etc, consultar sobre o ingresso na instalação de cuidado infantil que tem o recurso ;

◎ Quanto a matrícula de bebês prematuros (2 a 3 meses de idade), será decidido conforme a idade corrigida.

MAPA DO HOIKUEN / YOHOEN / NINTEI KODOMOEN / SHOKIBO HOIKU JIGYOSHO



**Hoikuen**

- ① Marunouchi Hoikuen
- ② Yurikago Hoikuen
- ③ Nishi Hoikuen
- ④ Minami Hoikue
- ⑤ Yasui Hoikuen
- ⑥ Sumoto Hoikuen
- ⑦ Makita Hoikuen
- ⑧ Toki Hoikuen
- ⑨ Sunomata Hoikuen

- ⑩ Misogi Hoikuen
- ⑪ Wakatake Hoikuen
- ⑫ Kido Hoikuen
- ⑬ Minori Hoikuen
- ⑭ Horin Hoikuen
- ⑮ Hadashikko Hoikuen
- ⑯ Konohana Hoikuen
- ⑰ Ichinose Hoikuen

**Yohoen**

- ⑱ Ayasato Yohoen
- ⑲ Akasaka Yohoen
- ⑳ Aohaka Yohoen
- ㉑ Nisshin Yohoen
- ㉒ Arasaki Yohoen
- ㉓ Kita Yohoen
- ㉔ Miki Yohoen

**Nintei Kodomoen**

- ㉕ Mitsuduka Kodomoen
- ㉖ Nagasawa Kodomoen
- ㉗ Ogaki Hikari Hoikuen
- ㉘ Asakusa Hikari Niko Nikoen
- ㉙ Kamiishizu Kodomo no Mori
- ㉚ Mutsumi Kodomoen
- ㉛ Aoi Kodomoen

**Shokibo Hoiku Jigyosho**

- ◇ Wakatake Shokibo Hoikuen
- ◇ Hadashikko Tsukushi Hoikuen

## FORMA DE PREENCHIMENTO DO REQUERIMENTO DA APROVAÇÃO CONCEDIDA E PEDIDO DE MATRÍCULA (1ª VEZ)

(1 requerimento para matrícula por criança)

- 1 Escrever a idade completa na data de **1 de abril de 2025 (R7)**;
- 2 Quanto a “**SITUAÇÃO DA FAMÍLIA**①”: Escrever todos os integrantes da família exceto o da criança que irá matricular;  
Caso se enquadre no quadro, “FAMÍLIA MONOPARENTAL”, “FAMÍLIA SEIKATSU HOGO (Beneficiário do subsídio de subsistência)” e “FAMÍLIA COM CRIANÇA PORTADORA DE DEFICIÊNCIA”, responder sem falta;
- 3 Quanto ao “**PERÍODO QUE DESEJA UTILIZAR**”, compare com “**MOTIVO DA NECESSIDADE PARA RECEBER ASSISTÊNCIA INFANTIL**” e preencha o período previsto como impossibilitado para cuidar da criança em domicílio.

### < Lista dos períodos >

Idade ao matricular	Até a idade pré-escolar
0 anos	Até 31 de março de 2031 (R13)
1 anos	Até 31 de março de 2030 (R12)
2 anos	Até 31 de março de 2029 (R11)
3 anos	Até 31 de março de 2028 (R10)
4 anos	Até 31 de março de 2027 (R9)
5 anos	Até 31 de março de 2026 (R8)

- 4 Quanto ao “**NOME DA INSTALAÇÃO QUE DESEJA UTILIZAR**” e “**MOTIVO**” desta escolha, escrever o nome da instalação e assinalar com visto o motivo;
- 5 Quanto ao “**MOTIVO DA NECESSIDADE À ASSISTÊNCIA INFANTIL**” e o “**HORÁRIO DE ASSISTÊNCIA QUE DESEJA UTILIZAR**”, assinalar a resposta correspondente. (O horário padrão para o atendimento nas instalações de cuidados infantis exige que os pais, cada qual, tenham uma carga horária de trabalho de 120 horas ou mais em 1 mês (Não inclui horário de folga)).

### Quanto ao preenchimento do No. de Pessoa Física (MY NUMBER)

Será necessário o preenchimento do número de pessoa física no requerimento da matrícula em instalações de cuidados infantis como Hoikuen e outros.

#### [ Documentos que pedem o No. de Pessoa Física ]

- Requerimento da Aprovação do Fornecimento das Taxas, etc, Atribuídas na Forma de Instalações e Regiões à Assistência de Cuidados e Formulário da Matrícula (Shisetsu Gata Kyufuhi/Chiki Gata Hoiku Kyufuhito Shikyu Nintei Shinseisho Ken Nyuen Moshikomi-Sho (Nintei N° 2 e 3);
- Requerimento da Aprovação do Fornecimento das Taxas Atribuídas na Forma de Instalações (Shisetsu Gata Kyufuhi Shikyu Nintei Shinsei-Sho (Nintei N° 1);
- Requerimento (notificação) de Alteração da Aprovação do Fornecimento das Taxas, etc, Atribuídas na Forma de Instalações e Regiões e, Requerimento da Reemissão da Aprovação Concedida (Shisetsu Gata Kyufuhi / Chiki Gata Kyufuhito Shikyu Nintei Henko Shinsei (todokede) Sho Ken Shikyu Ninteisho Sai kofu Shinsei-Sho).

#### [ Documentos necessários para matrícula ]

##### • Quando a própria pessoa interessada for apresentar o requerimento e outros:

- ① Documento que comprove o n°. de pessoa física (Cartão do n°. de pessoa física ou atestado de residência com n°. de pessoa física);
- ② Documento de identificação pessoal com foto (Cartão do n°. de pessoa física, CNH, passaporte, etc.) ou documento sem foto (apresentar 2 documentos como Cartão do Seguro de Saúde, Caderneta de Aposentadoria, etc.);

##### • Quando a pessoa substituta apresentar os documentos e outros:

- ③ Documento que comprove o n°. de pessoa física do requerente (idem a ①);
- ④ Documento de identificação da pessoa substituta (idem a ②);
- ⑤ Procução (Encontra-se no verso do requerimento ou folha à parte).

記入例

台帳番号		
兄弟台帳番号		

Ano fiscal 2025 (R7)

Requerimento da Notificação da Taxas, etc., Atribuídas na Forra Cuidados e Formulário da Matrícula

do Fornecimento das ões à Assistência de

Quando os documentos forem entregues por representante, apresentar a procuração que está no verso.



Nome do tutor	OGAKI HARUO
Endereço	Ogaki-shi Maru no uchi 2-29
Telefone	090-1234-5678 Residência celular (pai / mãe)
End. na data de 1/1/ 2021 (R3)	1 Mesmo endereço descrito acima. 2 Outros (xxxx-Ken, xxxx-shi 1-2-3 xxxxx 101)

Escrever o telefone do tutor que pode atender durante o dia.

Criança em idade pré-escolar que requer matrícula	Nome	Data / Nasc. (idade compl. em 1/4/2022)	Sexo	Passagem em	Deficêc.
	(ふりがな) OGAKI TARO	Nº de pessoa física H (R) 2年 5月 5日 (満 4 anos)	parentesco M F	Hoikuen, etc. Sim (xx hoikuen) Não	Física, etc. Não Sim (Nível _____)
		1 2 3 0 0 0 0 0 0 0 0	2º filho		

1 Situação da família

区分	Nome Completo	Grau de parentesco	Data de nascimento		Sexo	Empregador/Escola, etc	OBS
			Número de pessoa física				
Composição familiar da criança (exceto a criança)	(furigana) OGAKI HARUO	pai	R/H(S)T/M 58 ano 4 mês 4 dia	2 3 4 0 0 0 0 0 0 0 0	M	MARUMARU KAISHA	Mora junto separado
	(furigana) OGAKI NATSUKO	mãe	R/H(S)T/M 60 ano 8 mês 8 dia	3 4 5 0 0 0 0 0 0 0 0	F	MARUMARU KAISHA	Mora junto separado
	(furigana) OGAKI AKIO	ANI (irmão)	R(H)S/T/M 18 ano 9 mês 9 dia	4 5 6 0 0 0 0 0 0 0 0	M	MARU CHUGAKKO	Mora junto separado
	(furigana) OGAKI NANAOKO	ANE (irmã)	R(H)S/T/M 28 ano 3 mês 4 dia	5 6 7 0 0 0 0 0 0 0 0	F	MARU SHOGAKKO	Mora junto separado
	(furigana)		R/H/S/T/M ano mês dia		M		Mora junto separado
	(furigana)		R/H/S/T/M ano mês dia		F		Mora junto separado

Situação familiar  Família uniparental (Tokubetsu Jido Fuyo Teate: recebe · não recebe)  Fam.Seikatsu Hogo (início / / )  Criança (pessoa) portadora de deficiência na família (Nome )

2 Período e nome da instalação que pretende utilizar

Período que pretende utilizar	Reiwa 7 ano 4 mês 1 dia até Reiwa 9 ano 3 mês 31
Nome da instalação que pretende utilizar	OO HOIKUEN
Motivo	<input checked="" type="checkbox"/> perto de casa <input type="checkbox"/> perto do trabalho <input type="checkbox"/> trajeto do trabalho <input type="checkbox"/> tem irmãos inscritos <input type="checkbox"/> outros ( )

3 Motivo da necessidade para receber assistência infantil e outros

Motivo da necessidade à assistência infantil (circular grau de parentesco)	Parentesco	Motivo
	Pai · Mãe outros ( )	<input checked="" type="checkbox"/> Trabalho <input type="checkbox"/> Gravidez/Parto <input type="checkbox"/> Doença/Deficiência <input type="checkbox"/> Kaigo, etc <input type="checkbox"/> Recuperação (desastre) <input type="checkbox"/> Trabalho <input type="checkbox"/> Procura de emprego <input type="checkbox"/> Outros ( )
	Pai · Mãe outros ( )	<input checked="" type="checkbox"/> Trabalho <input type="checkbox"/> Gravidez/Parto <input type="checkbox"/> Doença/Deficiência <input type="checkbox"/> Kaigo, etc <input type="checkbox"/> Recuperação (desastre) <input type="checkbox"/> Trabalho <input type="checkbox"/> Procura de emprego <input type="checkbox"/> Outros ( )
Horário de assistência que deseja utilizar	<input type="checkbox"/> Período curto (à princípio 8 horas)	
	<input checked="" type="checkbox"/> Período padrão (11 horas a partir da abertura): Jornada de trabalho mensal (pai/mãe) no mínimo 120 horas	

※Durante a licença maternidade e procura de emprego, a matrícula será de período curto.

※ Quanto ao comprovante de trabalho, na falsificação ou modificação do mesmo (criado ou modificado sem autorização), além de suspender à aprovação concedida e a utilização da instalação de cuidado infantil, poderá ser responsabilizado por crime de falsificação, etc, e modificação de documentos privados com selo, do artigo 159 da lei criminal.

Motivado pelo trabalho

MODELO

2024 年 10 月 20 日

- 就労証明書は大垣市ホームページからもダウンロードできます。
- 記載を訂正する場合は、訂正箇所に二重線を引き、正しく記入し直してください。(消せるボールペン等の書き換え可能な筆記具や、修正液・修正テープの使用は不可。)
- 派遣社員の場合は、派遣元で証明してください。
- 出向している場合は、内容証明できる事業所で証明してください。
- 内職の場合、委託元で証明してください。
- (その他詳細については、市ホームページの「記載要領」及び「よくある質問と回答」をご確認の上、証明してください。)

事業所名	●●株式会社
代表者名	代表取締役 ●●●●
所在地	大垣市●●
電話番号	0584 — ×× — ××××
担当者名	大垣 一郎
記載者連絡先	0584 — ×× — ××××

※本証明書の内容について、就労先事業者等に無断で作成し又は改変を行ったときには、刑法上の罪に問われる場合があります。

No.	項目	令和7年4月1日を基準日として作成してください。	
1	業種	<input type="checkbox"/> 情報通信業 <input type="checkbox"/> 運輸業・郵便業 <input type="checkbox"/> 卸売業・小売業 <input type="checkbox"/> 金融業・保険業 <input type="checkbox"/> 不動産業・物品賃貸業 <input type="checkbox"/> 学術研究・専門・技術サービス <input checked="" type="checkbox"/> 宿泊業・飲食サービス業 <input type="checkbox"/> 生活関連サービス業・娯楽業 <input type="checkbox"/> 医療・福祉 <input type="checkbox"/> 教育・学習支援業 <input type="checkbox"/> 複合サービス事業 <input type="checkbox"/> 公務 <input type="checkbox"/> その他( )	
2	フリガナ	オオガキ ナツコ	
	本人氏名	大垣 夏子    生年月日 1986 年 8 月 8 日	
3	雇用(予定)期間等	<input type="checkbox"/> 無期 <input checked="" type="checkbox"/> 有期    期間 (無期の場合は雇用開始日のみ)    2024 年 4 月 1 日 ~ 2025 年 9 月 30 日	
4	本人就労先事業所	名称 喫茶○○ 住所 大垣市○○	
5	雇用の形態	<input type="checkbox"/> 正社員 <input checked="" type="checkbox"/> パート・アルバイト <input type="checkbox"/> 派遣社員 <input type="checkbox"/> 契約社員 <input type="checkbox"/> 会計年度任用職員 <input type="checkbox"/> 非常勤・臨時職員 <input type="checkbox"/> 役員 <input type="checkbox"/> 自営業主 <input type="checkbox"/> 自営業専従者 <input type="checkbox"/> 家族従業者 <input type="checkbox"/> 内職 <input type="checkbox"/> 業務委託 <input type="checkbox"/> その他( )	
6	就労時間 (固定就労の場合)	月 火 水 木 金 土 日 祝日 合計時間 <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 月間 150 時間 分 (うち休憩時間 1200 分)	
		一月当たりの就労日数 月間 20 日 一週当たりの就労日数 週間 5 日	
		平日 8 時 45 分 ~ 16 時 15 分 (うち休憩時間 60.00 分)	
		土曜 時 分 ~ 時 分 (うち休憩時間 分) 日祝 時 分 ~ 時 分 (うち休憩時間 分)	
	就労時間 (変則就労の場合)	No.6 (No.12 該当の場合、No.12) において、父母等ともに1か月の就労時間が120時間以上(休憩時間除く)の場合、「保育標準時間」の認定が可能。	
7	就労実績 ※日数に有給休暇を含み、時間数に休憩・残業時間を含む	年月 2024 年 7 月 22 日/月 165.00 時間/月 年月 2024 年 8 月 21 日/月 157.50 時間/月 年月 2024 年 9 月 19 日/月 142.50 時間/月	
8	産前・産後休業の取得 ※取得予定を含む	<input type="checkbox"/> 取得予定 <input type="checkbox"/> 取得中    期間 年 月 日 ~ 年 月 日	
9	育児休業の取得 ※取得予定を含む	<input type="checkbox"/> 取得予定 <input type="checkbox"/> 取得中 <input type="checkbox"/> 取得済み    期間 年 月 日 ~ 年 月 日	
10	産休・育休以外の休業の取得	<input type="checkbox"/> 取得予定 <input type="checkbox"/> 取得中 <input type="checkbox"/> 取得済み    理由 <input type="checkbox"/> 介護休業 期間 年 月 日 ~ 年 月 日	復職予定の場合、令和7年5月7日までの年月日でないと入園不可。
11	復職(予定)年月日	<input type="checkbox"/> 復職予定 <input type="checkbox"/> 復職済み    年 月 日	
12	育児のための短時間勤務制度利用有無 ※取得予定を含む	<input type="checkbox"/> 取得予定 <input type="checkbox"/> 取得中    期間 年 月 日 ~ 年 月 日 主な就労時間帯・シフト時間帯 時	No.3 「雇用(予定)期間等」で「有期」の場合、雇用契約更新予定の有無を記入してください。
13	保育士等としての勤務実態の有無	<input type="checkbox"/> 有 <input type="checkbox"/> 有(予定) <input type="checkbox"/> 無	
14	(雇用契約)の満了後の更新の有無	<input type="checkbox"/> 有 <input checked="" type="checkbox"/> 有(予定) <input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> 未定	
15	入所内定時育休短縮可否	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 可(予定) <input type="checkbox"/> 否	
16	育休延長可否	<input type="checkbox"/> 可 <input type="checkbox"/> 可(予定) <input type="checkbox"/> 否	
17	単身赴任期間(予定含む)	年 月 日	
18	備考欄	Campo preenchido pelos próprios tutores	
19	保護者記載欄	児童名 大垣 太郎    生年月日 2020 年 5 月 5 日    施設名 ○○○○園 <input type="checkbox"/> 利用中 <input checked="" type="checkbox"/> 申込中(第一希望)	
		児童名    生年月日    施設名 <input type="checkbox"/> 利用中 <input type="checkbox"/> 申込中(第一希望)	
		児童名    生年月日    施設名 <input type="checkbox"/> 利用中 <input type="checkbox"/> 申込中(第一希望)	
		児童名    生年月日    施設名 <input type="checkbox"/> 利用中 <input type="checkbox"/> 申込中(第一希望)	

MODELO

Demais motivos além do trabalho

Instalação de cuidado infantil	○○○○○En	No. da Recepção	—	Nome / criança	○○ ○○
Nome	○○ ○○	Parentesco c/ a criança : Pai • Mãe • Avô • Avó • outros			

COMPROVANTE DE SITUAÇÃO (NOTIFICAÇÃO)

Circule o correspondente

Checar o que corresponde

Parto	<input type="checkbox"/> Data (prevista) do parto: Reiwa _____ ano _____ mês _____ dia ※ Período de 6 semanas antes (※) e 8 semanas após o parto. (※) em casos de gestação múltipla, 14 semanas antes.
Deficiência	<input type="checkbox"/> Shintai Shogaisha Techo Grau 1 • 2, Ryoiku Techo A, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo 1; <input type="checkbox"/> Outros ( _____ )
Tratamento	<input type="checkbox"/> Necessidade de internação ou repouso absoluto; <input checked="" type="checkbox"/> Outros (Ex.: <b>RETORNO MÉDICO MAIS DE 4 x SEMANA</b> ) ※ Necessário apresentação de Atestado Médico
Cuida de parentes, etc.	<input type="checkbox"/> Shintai Shogaisha Techo Grau 1 • 2, Ryoiku Techo A, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo 1, Yokaigo 4 • 5; <input type="checkbox"/> Shintai Shogaisha Techo Grau 3, Ryoiku Techo B, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo 2, Yokaigo 3; <input type="checkbox"/> Outros ( _____ ) [Nome da pessoa que necessita de assistência: Relação: _____ Mora junto • Não mora junto]
Recuperação de desastre	<input type="checkbox"/> Quadro de danos:
Estudo	<input type="checkbox"/> Nome da escola : Período : Reiwa _____ ano _____ mês _____ dia ~ Reiwa _____ ano _____ mês _____ dia
Procura de emprego	<input type="checkbox"/> Estou de acordo em cancelar a matrícula, caso não apresente o Atestado de Trabalho até o dia 20 do 3° mês da matrícula. [Assinatura : _____ ] [Situação da procura de emprego: _____ ]

© Necessita apresentar atestado médico: Pessoas com deficiência (exceto quem possui Shintai Shogaisha Techo Nível 1 • 2 • 3, Ryoiku Techo A • B, Seishin Shogaisha Hoken Fukushi Techo 1 • 2), em tratamento ou quem está prestando cuidados aos parentes (exceto beneficiários da aprovação Yokaigo em diante), etc.

ATESTADO MÉDICO

Nome/paciente		Data/nascimento	Situação após 1 de abril de 2025 (R7)
Nome/doença			
Período/tratamento	Reiwa... 6 ano... 11 mês... 1 dia ~ Reiwa... 7 ano... 10 mês... 31 dia		
Modo/tratamento	1. Internação 2. Repouso absoluto em casa 3. Outros (retorno ao médico 4 x semana)		
Condições p/ criar a criança	1. Dificil 2. Um tanto difícil 3. Não há problema		
Assist. de cuidado por parente	1. Necessita 2. Não necessita		
Grau da necessidade de cuidado de um parente	1. Não consegue se cuidar sozinho 2. Necessita de assistência p/ se cuidar 3. Necessita de alguma assistência quanto aos afazeres.		
Certifico o diagnóstico de acordo com as descrições acima.			
Reiwa _____ ano _____ mês _____ dia		Endereço Nome da Ist. Médica Nome do Médico	

**CRITÉRIO DE RECOLHIMENTO DAS TAXAS DE UTILIZAÇÃO DAS INSTALAÇÕES  
COMO HOIKUEN E OUTROS – Ano Fiscal 2024 (R6) (Nintei No. 3)**

(Crianças que não completaram 3 anos)

Referência

Classificação hierárquica da família da criança sujeita à matrícula			Taxa de utilização (yen/¥)		
			Serviço de assist. período padrão	Serviço de assist. período curto	
A	Família beneficiária do Seikatsu Hogo		0	0	
B	Família isenta do Imposto de Renda Municipal	B1	0	0	
C	Valor parcial do Imposto de Renda Municipal	Menos de ¥48,600	C1	12,600	11,700
		Mais de ¥48,600 e menos de ¥57,700	C2-1	18,500	17,600
		Mais de ¥57,700 e menos de ¥63,000	C2-2		
		Mais de ¥63,000 e menos de ¥97,000	C3	20,500	19,600
		Mais de ¥97,000 e menos de ¥133,000	C4	27,500	26,600
		Mais de ¥133,000 e menos de ¥169,000	C5	30,300	29,400
		Mais de ¥169,000 e menos de ¥301,000	C6	35,700	34,800
		Mais de ¥301,000 e menos de ¥397,000	C7	37,100	36,200
		Mais de ¥397,000	C8	38,500	37,600

**[Dedução voltada às famílias com muitos filhos]**

- ① Quanto as famílias da categoria A e B, a mensalidade será gratuita;
  - ② Quanto as famílias da categoria C1 e C2-1, das crianças cujo o sustento depende de uma única fonte, a contar pelo filho mais velho, a mensalidade do 2º filho terá 60 % de desconto e do 3º filho em diante será gratuita;
  - ③ Quanto as famílias da categoria C2-2 e C3, das famílias com mais de 3 crianças com idade inferior a 18 anos (※), a contar pelo mais velho, do 3º filho em diante a mensalidade será gratuita;
  - ④ Quanto as famílias da categoria C (Exceto família que se enquadrar no item ① ou ②), das famílias com mais de 2 crianças matriculadas ao mesmo tempo nas instalações de cuidados infantis como Hoikuen, Yochien e demais estabelecimentos de ensino ou assistência de cuidado especializado que fazem parte do Nintei Kodomoen, etc., a mensalidade do 2º filho terá 60 % de desconto e do 3º filho em diante será gratuita;
  - ⑤ Quanto as famílias da categoria C (Exceto família que se enquadrar no item ① ou ②), das famílias com mais de 3 crianças com idade inferior a 18 anos (※), a contar pelo filho mais velho, do 3º filho em diante com idade inferior a 3 anos a mensalidade será gratuita.
- ※Até 31 de março do ano fiscal que completou 18 anos.

**<Determinações para redução da mensalidade>**

- Dentre as famílias (Somente famílias com valor parcial do Imposto de Renda Municipal inferior a ¥77.101) da categoria B1, C1, C2-1, C2-2 e C3, que se enquadram em um dos itens abaixo, terão redução no valor da mensalidade.
  - Família uniparental, etc. (Constituída de mãe e filhos ou pai e filhos, determinadas como *sem cônjuge* pela lei previdencial a viúvos que tenham filhos e que são dependentes atualmente);
  - Família com criança (pessoa) portadora de deficiência;
  - Família considerada pelo prefeito como família com dificuldades extremas de sobrevivência de acordo com as leis de proteção à subsistência.

Classificação hierárquica da família da criança sujeita à matrícula			Taxa de utilização (yen/¥)		
			Serviço de Assistência Período Padrão	Serviço de Assistência Período Curto	
B	Família isenta do Imposto de Renda Municipal		B0	0	0
C	Valor parcial do Imposto de Renda Municipal	Menos de ¥48,600	C0	6,300	5,850
		Mais de ¥48,600 e menos de ¥63,000	C0-2	9,000	8,700
		Mais de ¥63,000 e menos de ¥77,101	C0-3	9,000	8,700

**[Dedução voltada às famílias com muitos filhos]**

Quanto as famílias que se enquadram nos critérios para redução da mensalidade, quando os filhos depende de uma única fonte de sustento, a mensalidade do 2º filho em diante dentre as crianças a contar pelo mais velho, será gratuita.

**CRITÉRIO DE RECOLHIMENTO DAS TAXAS DE UTILIZAÇÃO DAS INSTALAÇÕES  
 COMO HOIKUEN E OUTROS – Ano Fiscal 2024 (R6) (Ninteí No. 2 )**  
 (Crianças com 3 anos completos ou mais)

Apesar da gratuidade da mensalidade dos serviços de cuidados e ensino das crianças que estão na turma dos 3 anos em diante, será cobrada taxa da refeição e outros pela instalação de cuidado infantil. Quanto ao valor das taxas da refeição, checar na folha à parte.

Classificação hierárquica da família da criança sujeita à matrícula		Taxa da refeição (yen/¥)	
Classe	Critério de recolhimento	Instalação pública	Instalação particular
A	Família beneficiária do Seikatsu Hogo	0	0
B	Família isenta do Imposto de Renda Municipal	0	0
C	Valor parcial do Imposto de Renda Municipal	Menos de ¥57,700 (※)	0
		Mais de ¥57,700	4,500
			Valor estipulado por cada instalação de cuidado infantil

(※) No caso de família monoparental, família com renda menor que ¥77,101.

**[Dedução voltada às famílias com muitos filhos]**

- ① Quanto as famílias que se enquadram no valor parcial do imposto de renda municipal “mais de ¥57,700” da categoria C, dentre as crianças da mesma família que estão na **pré-escola**, a contar pelo filho mais velho, a mensalidade do 3º filho em diante, será gratuita;
- ② Quanto as famílias que se enquadram no valor parcial do imposto de renda municipal “mais de ¥57,700 e menos de ¥97,000” da categoria C, **com mais de 3 crianças com idade inferior a 18 anos (※)**, a contar pelo filho mais velho, a mensalidade do 3º filho em diante, será gratuita;

※Até 31 de março do ano fiscal que completou 18 anos.

# Informações sobre Instalações de Cuidados Infantis

## Hoikuen / Yochien, etc.

### Lista de QR code

### Homepage da cidade Ogaki



Lista de Hoikuen, Yohoen, Nintei Kodomoen	
● 保育園部の各園について 情報提供 (HP等)	

Lista de Yochien	
● 幼稚園部の各園について 情報提供 (HP等)	

Avisos diversos	
● 新年度入園、選考に関する お知らせ等	

Sobre comprovante de trabalho	
● 令和5年度以降の 様式記載例、FAQ等	

Ingresso no meio do ano fiscal e agendamento	
● 年度途中からの入園、予約 (育休復帰)制度	

Gratuidade (instalação particular / Yochien, etc.)	
● 私立幼稚園、認可外保育 施設の無償化 ● 新1. 2. 3号認定制度	

Serviço de cuidado temporário	
● 一時保育に関する利用方法 実施園、料金	

Serviço de cuidado a criança doente	
● 病児保育施設に関する 利用方法、料金	



【Balcão de consultas】  
Ogaki-Shi Kodomo Mirai-Bu Hoiku-Ka  
Tel: 0584-47-7096

子育て情報満載!

# 大垣市子育て支援アプリ!

お手軽  
ダウンロードで  
あなたのスマホが  
子育て情報の宝箱!

ダウンロードは  
こちらから →

GooglePlay/AppStoreで無料配信中!

Google Play  
でダウンロード

App Store  
からダウンロード

(お問い合わせ)  
キッズピアおおがき子育て支援センター ☎0584-47-7200  
企画部情報企画課情報システムグループ ☎0584-47-8290

大垣市スコットキャラクター  
おがっさい

大垣市スコットキャラクター  
おあむちゃん

8月2日から8月8日は  
「水都っ子ウィーク」です

大垣市子育て支援条例に定める

～子どもの幸せを第一に考え 子どもと過ごす時間を大切にしましょう～

Quanto aos detalhes, informe-se no Hoiku-Ka ou nas Instalações de Cuidados Infantis do seu interesse.

〒503-8601

Ogaki-Shi Marunouchi 2-29

Ogaki Shiyakusho Kodomo Mirai-Bu Hoiku-ka

Telefone : 0584-47-7096 (direto)

